Workcentre Bevel Ripping Guide

BRA 200

Operating and Safety Instruction

Gebrauchs- und Sicherheitsanweisung

Bedienings- en veiligheids-voorschriften

Istruzioni Per L'uso E La Sicurezza

Instructions D'utilisation & Consignes De Sécurité

Instrucciones De Funcionamiento Y Seguridad

www.tritontools.com

Thank you for purchasing this Triton tool. These instructions contain information necessary for safe and effective operation of this product.
Please read this manual to make sure you get the full benefit of its unique design.
Keep this manual close to hand and ensure all users of this tool have read and fully understand the instructions.

CONTENTS

Symbols	2
Guarantee	2
Parts list	3
Angle settings	3
Safety	4
Assembly	5
Operating	6

SYMBOLS

Always wear ear, eye and respiratory protection.

Conforms to relevant legislation and safety standards.

Instruction warning.

Do not use before viewing and understanding the full operating instructions

GUARANTEE

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

PURCHASE RECORD

Date of Purchase: ___ / ___ / ____

Model: BRA200

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 12 MONTHS from the date of original purchase, Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

This does not affect your statutory rights

PARTS LIST

A. Work Panel (1)

B. Front Track Arm (1)

C. Rear Track Arm (1)

Contents of Fastener Bag

D. M4 x 8mm Phillips-Head Screw (2)

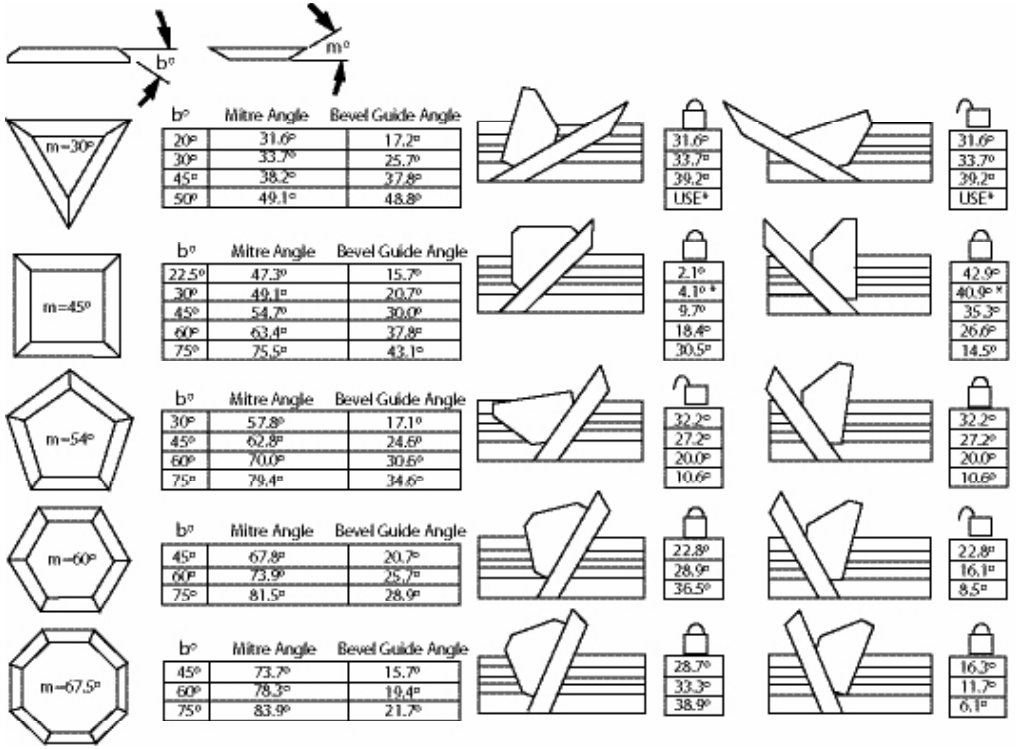
E. M4 Nyloc Nut (2)

F. M6 x 15mm Coach Bolt (2)

G. Round Knob & Nut (2)

H. Bridge (1)

ANGLE SETTINGS



GB

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING. Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions my result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save these instructions for future use.

1. WORK AREA SAFETY

a. Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.

b. Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c. Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause loss of control.

2. ELECTRICAL SAFETY

WARNING. The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use. Ensure your mains supply voltage is the same as your tool rating plate voltage.

a. Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.

b. Ensure that extension cables used with this planer have the right ampere rating for your planer and are in safe electrical condition. Completely unwind cable drum extensions to avoid potential overheating.

c. Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

d. Do not abuse the power lead. Never use the power lead for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the power lead away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled leads increase the risk of electric shock.

e. Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock. e. If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use an extension lead suitable for outdoor use and a residual current device (RCD) protected supply to reduce the risk of electric shock.

3. PERSONAL SAFETY

a. Do not use power tools while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b. Always use safety equipment: wearing eye protection, hearing protection, dust mask, gloves, non-slip safety shoes and hard hat, used in appropriate conditions will reduce personal injuries.

c. Wear suitable clothing and footwear. Do not wear loose clothing, neckties, jewellery, or other items which may become caught. Wear non-slip footwear or where appropriate, footwear with protective toe caps. Long hair should be covered or tied back.

d. Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e. Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the 'Off' position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or connecting to power with the switch on the 'On' position invites accidents.

f. If devices are provided for the collection of dust particles, ensure these are connected and correctly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

g. Keep hands away from rotating parts.

h. After long working periods, external metal parts and accessories may be hot.

i. Do not over-reach. Keep secure footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

4. POWER TOOL USE AND CARE

WARNING. Before connecting a tool to a power source (mains socket power point receptacle, outlet, etc.) be sure that the voltage supply is the same as that specified on the nameplate of the tool. A power source with a voltage greater than that specified for the tool can result in serious injury to the user, and damage to the tool. If in doubt, do not plug in the tool. Using a power source with a voltage less than the nameplate rating is harmful to the motor.

GB

a. Using the correct power tool for your application will be safer and produce better results at the rate for which it was designed.

b. Do not use the power tool if the 'On/Off' switch is not working correctly. Power tools that cannot be controlled by the switch are dangerous and must be repaired prior to use.

c. Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d. Do not force the tool, or use it for a purpose for which it was not designed, let it work at a reasonable speed. Overloading will occur if too much pressure is applied, and the motor slows, resulting in a poor quality result and possible damage to the motor.

e. Power tools are dangerous in the hands of untrained users. Store power tools out of reach of children, and do not allow persons who are unfamiliar with the product or these instructions to operate the power tool.

f. Maintain power tools. Check for misalignment, binding or breakage of moving parts, and any other condition that may affect the operation of the power tool. If damaged, have the power tool repaired before use. Accidents are caused by poorly maintained power tools.

g. Keep cutting tools sharp and clean. Correctly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

h. Use the power tool, accessories and tool bits in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be carried out. Failure to use the tool for its intended purposes could result in a hazardous situation and may invalidate the warranty.

5. SERVICE

a. Have your power tool serviced by a qualified repair technician, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ASSEMBLY

Unfold the quadrants from behind the Work Panel (A). Fasten the Rear Track Arm (B) to the Rear Quadrant and the Front Track Arm (C) to the Front Quadrant using the fasteners D and E, F and G as shown. Do not over-tighten the pivot bolts (D) as the quadrants must be free to pivot smoothly.

Fitting to the workcentre

Unplug the saw, and make sure the switch is 'Off'. Remove the rip fence and overhead guard, but leave the overhead guard support in place. Make sure the saw blade is at full height, and that the saw chassis is securely locked under the table.

Set the Bevel Ripping Guide at 90° and insert it into the fence tracks from the left, as shown in Fig 2.

Fig.2

Fix the Bridge (H) into the saw slot approximately 10mm (⅜") in front of the saw blade as shown in Fig.2. (When the bevel ripping guide is not in use, the bridge can be stored in the top slot of the workpanel.)

Loosen the four countersunk screws at the base of the Work Panel (A) and position the front edge support approximately 5mm (⅕") in front of the saw blade. Position the rear edge support so that the smaller section fits between the saw blade and the overhead guard support. Reposition the guard support if necessary.Tighten the screws to secure the edge supports.

Slide the Bevel Ripping Guide in (still set at 90°) until it touches the saw blade, front and rear. Check whether you have identical scale readings on the front and rear track arms, ie. that the guide is exactly parallel to the blade and to the Workcentre table. The readings do not necessarily have to be'0', but they should be the same or similar. A variation of 1mm (1/32") is acceptable.

If your variation is more than 1mm (1/32"), turn the blade a little and try again. A minor flatness problem with your saw blade can translate into a significant mis-match in scale readings.

Check whether any mis-match is due to slight

GB

sidewards play at the back of your blade, and check whether your saw is correctly mounted on the slide chassis.

Storage note: The track arms must be set at 90° for the quadrants to be folded behind the work panel for compact storage.

- Most bevel angles can be cut with the overhead guard in place. If you remove the guard for a specific cut, take great care and replace the overhead guard before continuing with other cuts.
- Keep fingers completely clear of the blade, including the area behind the workpiece close to the blade.
- Take care when handling workpieces and off-cuts, bevel cuts can result in sharp edges.

OPERATING

It's a good idea to practice your bevel cuts on scrap material.

Stand to the left of the Workcentre, hold the workpiece firmly down onto the front edge support and against the work panel. As the back of the workpiece passes off the front edge support, avoid dipping it down against the blade, as this will cause a slight step in the bevel. This is particularly noticeable with shorter pieces, because of their limited contact with the edge supports.

By practicing on scrap material, you will find the best hand positions, and the best use of hold-down pressure to avoid this final "dip". Begin by practicing on larger pieces, and try using either the top of the work panel, (or the top of one of the're bates in the panel) as finger rests to help you control the workpiece throughout the cut.

Preferably use the sandpaper faced batten in Fig.5, or the protractor, Fig.4, for additional support.

Note: a perfect bevel requires the workpiece to have a perfectly straight edge to start with.

1. Wide Workpieces (Fig.3)

Fig.3

The maximum width of manageable workpiece partly depends on the skill and experience of the operator. As a general rule, up to 600mm (24") widths can be handled quite comfortably.

For larger sizes you should have someone assist you.

2. Long Workpieces

When bevelling long workpieces, use a Triton Multi-Stand to provide infeed and outfeed support for your workpiece, or have someone assist you.

3. Narrow Workpieces (Fig.4)

Fig.4

The Workcentre protractor, inserted into the slot along the top of the Work panel (A), can be used for extra guidance and support when bevel cutting narrow workpieces.

The protractor should slide smoothly, without sidewards play along the full length of the slot. If this is not the case loosen the Philips-head screws and adjust the width of the slot until the protractor slider strip fits snugly, then re-tighten. If necessary spray the slot with a spray lubricant, such as RP7 or WD40, to improve the protractor sliding action.

4. Awkward Workpieces (Fig.5 & 6)

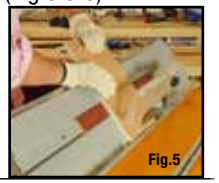


Fig.5

When bevelling short or awkward shaped pieces, trim a batten out of 12mm (½") material to fit flush within the recess running along the work panel.

Fig.6

Sandpaper attached to the face of the batten will provide grip and support for the workpiece.

If bevelling small or awkward pieces on a regular basis we suggest you construct a hold-down jig, as shown in Fig.6, for safer more accurate guidance of the workpiece.

5. Chamfering (Fig.7)

Fig.7

If you wish to chamfer an edge, rather than cut a full bevel, unlock the Bevel Ripping Guide and move it to the required position. Both ends must be locked at the same selected scale reading.

6. Fine Work (Fig.8)

Fig.8

To protect fragile work from splitting near the end of the cut, move the front edge support closer to the blade, as shown in Fig.8. This will provide greater infeed support. After any adjustment, make sure the clamping screws are fully tightened. Note: chamfers are not possible in this position.

7. Compound Mitres

Compound mitre joints require the use of a Series 2000 Workcentre protractor.

Due to the difficulty in calculating the true cutting angles required for compound mitre joints, the chart opposite covers some common joints.

For joints not shown on this chart, equations are provided overleaf for you to calculate the various cutting angles, using a scientific calculator.

The scales on the Bevel Ripping Guide and the protractor are calibrated in single degree increments. While this is suitable for general work, compound mitres require settings within the degree increments. Carefully estimated fractions of a degree will provide the required results.

Always practice the joints first using scrap material.

Choose the shape you wish to build, (try the triangle or square first - they're the easiest). Then decide how steep a bevel angle you want, shown as b° on the chart. (Shallow angles and narrow boards result in picture frames or trays, larger angles and wide boards result in planter boxes).

Step 1

Cut each of your workpieces to exactly the same length in the table saw mode, and cut opposing MITRE ANGLES (M°) at each end using the Workcentre protractor. Use the outer scale of the protractor (45°- 0 - 45°), with the ⏢ and ⏢ symbols indicating which side of "0" to set it.

(If you use the left table slot in table saw mode, the protractor positions and settings are the same as those shown in the protractor diagrams.)

Step 2

Fit the Bevel Ripping Guide and set it to the BEVEL GUIDE ANGLE shown.

Re-cut all of your mitres on the Bevel Ripping Guide using the protractor positions and settings shown.

Equations

$M° = \tan^{-1}\left(\frac{\tan m°}{\cos b°}\right)$

$B° = \cos^{-1}\left(\frac{\sin m°}{\sin M°}\right)$

M° = True mitre angle to be cut

B° = True bevel angle (BEVEL GUIDE ANGLE)

m° = Corner half angle

b° = Side angle to be horizontal

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton-gereedschap. Deze instructies geven informatie voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product.
Lees deze handleiding zodat u de voordelen van het unieke design van dit product ten volle kunt benutten.
Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

INHOUD

Symbolen	8
Onderdelenlijst	8
Garantie	8
Veiligheid	9
Samenstelling	10
Bediening	11

SYMBOLEN

Draag altijd gehoorbescherming, een veiligheidsbril en een stofmasker

Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsstandaards

Waarschuwing

Zorg dat u de handleiding volledig hebt doorgenomen en begrepen voor u dit product gebruikt

ONDERDELENLIJST

A. Werkpaneel (1)
B. Volgarm voor (1)
C. Volgarm achter (1)

Inhoud van zak met bevestigingsmaterialen

D. M4 x 8mm kruiskopschroef (2)
E. M4 Nyloc moer (2)
F. M6 x 15mm slotbout (2)
G. Ronde knop en moer (2)
H. Brug (1)

GARANTIE

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 12 MAANDEN na de datum van de oorspronkelijke aankoop, Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

NL

AANKOOPGEGEVENS

Datum van aankoop: ___ / ___ / ____
Model: BRA200

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs

VEILIGHEID

WAARSCHUWING. Lees alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik. De term “elektrisch gereedschap” in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1. VEILIGHEID VAN DE WERKRUIMTE

a. Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.

b. Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken teweeg die stof of dampen kunnen doen ontbranden.

c. Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a. De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.

b. Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.

c. Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.

d. Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.

e. Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.

f. Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlekbeveiliging (Residual Currency Device). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

3. PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a. Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.

b. Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.

c. Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de ‘uit’ stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.

d. Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.

e. Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f. Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.

g. Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze. Het gebruik van deze onderdelen kan

NL

het risico op stofgerelateerde ongelukken verminderen.

4. GEBRUIK EN VERZORGING VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

a. Forceer elektrisch gereedschap niet. Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.

b. Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt. Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.

c. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt. Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.

d. Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.

e. Haal altijd de stekker van het elektrisch gereedschap uit het stopcontact indien u dit onbeheerd achterlaat. Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap door ongeoefende gebruikers.

f. Onderhoud uw elektrisch gereedschap. Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.

g. Houd snijwerktuigen scherp en schoon. Goed onderhouden snijwerktuigen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.

h. Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk. Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.

5. Onderhoud

a. Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken. Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

SAMENSTELLING

Klap de kwadranten uit van achter het werkpaneel (A). Bevestig de achterste volgarm (B) aan het achterste kwadrant en de voorste volgarm (C) aan het voorste kwadrant, met behulp van de bevestigingsmiddelen D en E, F en G, volgens de afbeelding. Draai de draaibouten (D) niet te hard aan omdat de kwadranten vrij moeten kunnen draaien.

Op de workcentre monteren

Haal de stekker van de zaag uit het stopcontact en zorg ervoor dat de schakelaar op uit staat. Demonteer de langsgeleider en bovenafscherming, maar laat de afschermingsteun zitten.

Afb.2

Zorg ervoor het zaagblad op volle hoogte staat en dat het chassis van de zaag stevig onder de tafel is vergrendeld.

Zet de afschuiningsgeleider op 90° en stop hem vanaf links in de geleidersporen, volgens afb 2.

Duw de brug in de zaaggleuf, ongeveer 10mm voor het zaagblad, zoals getoond in Afb. 2. (Als de afschuiningsgeleider niet in gebruik is, kan de brug in de gleuf aan de bovenkant van het werkpaneel worden opgeborgen.)

Draai de vier verzonken schroeven bij de basisplaat los van het werkpaneel en plaats de voorrandsteun (H) ongeveer 5 mm voor het zaagblad. Plaats de achterrandsteun (I) zodanig dat het kleinere deel tussen het zaagblad en de bovenafschermingsteun past.

Wijzig zo nodig de positie van de afschermingsteun.

Draai de schroeven aan om de randsteunen op hun plaats vast te zetten.

Schuif de afschuiningsgeleider er in (nog steeds ingesteld op 90°) tot dat het zaagblad wordt geraakt, zowel voor als achter. Controleer of de schaaluitlezingen op de volgarmen aan de voor- en achterkant hetzelfde zijn, d.w.z. dat de geleider precies parallel staat aan het zaagblad en aan de tafel van de Workcentre. De uitlezingen hoeven niet “0” te zijn, maar ze moeten wel ongeveer gelijk zijn. Een afwijking van 1 mm is acceptabel.

Als het verschil meer is dan 1 mm, draai dan het zaagblad een beetje en probeer het nogmaals. Als het zaagblad niet helemaal plat is kan dit een aanzienlijke afwijking in de schaaluitlezingen tot gevolg hebben.

Controleer of de afwijking misschien het gevolg is van een kleine zijwaartse speling aan de achterkant van het zaagblad en controleer of de zaag goed op het schuifchassis is gemonteerd.

Over opslag: de volgarmen moeten op 90° worden gezet zodat de kwadranten voor opslag achter het hoofdpaneel kunnen worden geklapt.

Veiligheidswaarschuwingen

- Bij de meeste hoekinstellingen kan met de bovenafscherming op zijn plaats worden gezaagd. Als de afscherming voor een bepaalde bewerking moet worden verwijderd, moet u uiterst voorzichtig zijn. Breng de bovenafscherming weer aan voordat u verder gaat met andere bewerkingen.
- Houd uw vingers altijd goed uit de buurt van het zaagblad en druk het werkstuk nooit met de vingers dichtbij het zaagblad aan.
- Wees voorzichtig bij het hanteren van werkstukken en afvalhout, aangezien schuine zaagsnedes zeer scherpe randen kunnen hebben.

BEDIENING

Het is een goed idee om schuine zaagsnedes op afvalmateriaal uit te proberen.

Ga aan de linkerkant van de Workcentre staan, houd het werkstuk stevig op de voorrandsteun en tegen het werkpaneel. Terwijl de achterkant van het werkstuk de voorrandsteun verlaat, moet u vermijden dat het omlaag tegen het zaagblad zakt omdat dit een kleine afwijking in de zaagsnede veroorzaakt. Dit is vooral te merken bij kortere stukken omdat er minder contact is met de randsteunen.

Oefen met afvalmateriaal om te kijken wat de beste positie voor uw handen is, en de beste manier om het aangedrukt te houden zonder die 'duik' aan het eind. Begin met op grotere stukken te oefenen en probeer om het oppervlak van het werkpaneel (of de bovenkant van een van de groeven in het paneel) als vingersteun te gebruiken om u bij het zagen te helpen bij het beheersen van het werkstuk.

Gebruik bij voorkeur de met schuurpapier afgewerkte latjes in afb. 5, of de hoekmeter, afb. 4, voor extra steun.

N.B.: voor een perfecte schuine zaagsnede moet het werkstuk al een perfect rechte rand hebben.

1. Brede werkstukken (afb. 3)

Afb.3

De maximale breedte die kan worden verwerkt, hangt af van de vaardigheid en ervaring van de bediener. Als algemene regel kunnen werkstukken met een breedte tot 600 mm goed worden verwerkt. Voor grotere maten moet u iemand vragen om u te helpen.

2. Lange werkstukken

Bij schuine zaagsnedes in lange werkstukken moet u een Triton Multi-Stand gebruiken om ze bij het aan- en afvoeren te ondersteunen, of vraag iemand om u te helpen.

3. Smalle werkstukken (afb. 4)

Afb.4

De hoekmeter van de Workcentre kan in de gleuf langs de bovenkant van het werkpaneel (J) worden gestopt en kan als extra geleider en steun worden gebruikt bij het zagen van schuine snedes in smalle werkstukken.

De hoekmeter moet soepel en zonder zijwaartse speling over de volle lengte van de gleuf glijden.

Als dit niet zo is, draai de kruiskopschroeven dan los en verander de breedte van de gleuf totdat de schuifstrook van de hoekmeter goed past, en draai ze dan weer aan.

De gleuf kan zo nodig met RP7 of WD40 of equivalent smeermiddel worden bespoten, zodat de hoekmeter beter heen en weer glijdt.

4. Lastige werkstukken (afb. 5 en 6)

Afb.5

Bij schuine zaagsnedes in korte werkstukken of stukken met een lastige vorm moet een 12mm latje worden gemaakt dat vlak ligt in de uitsparing langs het werkpaneel. Met schuurpapier bevestigd op het latje is de grip beter en geeft het beter steun aan het werkstuk.

Afb.6

Als regelmatig schuine zaagsnedes in kleine en lastige stukken moeten worden aangebracht, raden wij aan om een speciale mal te bouwen, zie afbeelding 6, voor veiligere en nauwkeurigere bewerking van de werkstukken.

5. Afschuiningen schaven (afb. 7)

Afb.7

Als u een afschuining wilt schaven in plaats van een hele zaagsnede te maken, zet dan de afschuiningsgeleider los en zet hem in de gewenste positie. Beide kanten moeten op dezelfde schaaluitlezing worden vastgezet.

6. Fijn werk (afb. 8)

Afb.8

Om te voorkomen dat teer materiaal aan het eind van de zaagsnede splijt, kan de voorrandsteun dichter bij het zaagblad worden gezet. Zie afb. 8. Dit geeft een betere ondersteuning bij het aanvoeren. Zorg er voor dat de klemschroeven na het bijstellen goed worden aangedraaid. N.B.: schuin schaven is in deze positie niet mogelijk.

7. Gecombineerde versteksnedes

Bij hoekwerk met gecombineerde versteksnedes is een hoekmeter voor de Serie 2000 Workcentre nodig.

Om u te helpen bij de moeilijke berekeningen van de correcte hoeken worden in de tabel een aantal veel voorkomende hoeken gegeven.

Voor hoekwerk dat niet in de tabel staat, worden hier tegenover de vergelijkingen gegeven om ze zelf te berekenen, met behulp van een wetenschappelijke rekenmachine.

De schaalverdelingen op de afschuiningsgeleider en de hoekmeter zijn gekalibreerd in stappen van graden. Dit is geschikt voor algemene bewerkingen maar voor gecombineerde versteksnedes moet op fracties van graden worden ingesteld. Met nauwkeurig geschatte fracties van graden kunt u toch de gewenste resultaten krijgen.

Probeer het altijd eerst uit op afvalmateriaal.

Kies de vorm die u wilt maken (probeer eerst driehoekig of vierkant - die zijn het makkelijkst).

Besluit dan de gewenste afschuiningshoek, in de tabel aangegeven met b°. (Een kleine hoek en dunne zijden zijn voor schilderijlijsten en lades, en een grotere hoek en brede zijden zijn voor bloembakken).

Stap 1

Zaag elk van de werkstukken precies op dezelfde lengte, in de normale tafelzaagstand, en zaag aan elk uiteinde tegengestelde VERSTEKHOEKEN (M°), met behulp van de hoekmeter. Gebruik de buitenste schaalverdeling van de hoekmeter (45°-0-45°), waarbij ⏍ en ⏏ aangeven aan welke kant van “0” moet worden ingesteld.

(Als u de linker gleuf in de tafelzaagstand gebruikt, zijn de posities en instellingen van de hoekmeter dezelfde als in de tabellen voor de hoekmeter.)

Stap 2

Breng de afschuiningsgeleider aan en zet hem op de aangegeven AFSCHUININGSGELEIDERHOEK.

Zaag de verstekhoeken nogmaals op de afschuiningsgeleider met behulp van de hoekmeterposities en -instellingen in de tabel.

Vergelijkingen

$M° = \tan^{-1}\left(\frac{\tan m°}{\cos b°}\right)$

$B° = \cos^{-1}\left(\frac{\sin m°}{\sin M°}\right)$

M° = Ware verstekhoek voor zaagsnede

B.° = Ware afschuiningshoek (AFSCHUININGSGELEIDERHOEK)

m° = Halve hoek van hoek

b.° = Zijdelingse hoek voor horizontaal

Nous vous remercions d'avoir choisi cet outil Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires au fonctionnement efficace et sûr de ce produit.
Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel outil.
Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs de l'outil l'aient lu et bien compris avant toute utilisation.

TABLE DES MATIERES

Symboles	14
Liste des pièces	14
Garantie	14
Sécurité	15
Assemblage	16
Utilisation	17

SYMBOLES

Assurez-vous de toujours porter lunettes de protection, masque respiratoire et protections antibruit

Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes

Avertissement

Ne pas utiliser avant d'avoir pris pleinement connaissance des instructions d'utilisation

LISTE DES PIÈCES

A. Panneau de travail (1)
B. Bras de glissière avant (1)
C. Bras de glissière arrière (1)

Contenu de la pochette d'éléments de fixation

D. Vis à tête Phillips M4 x 8mm (2)
E. Écrou Nyloc M4 (2)
F. Boulo carrossier M6 x 15mm (2)
G. Bouton rond & écrou (2)
H. Passerelle (1)

GARANTIE

Pour enregistrer votre garantie, visitez notre site internet à www.tritontools.com* et entrez vos détails. Nous ajouterons vos détails à notre liste d'abonnés (sauf indication contraire) afin de vous tenir informés de nos nouveautés. Les détails fournis ne seront communiqués à aucune tierce partie.

INFORMATIONS D'ACHAT

Date d'achat : ___ / ___ / ____

Modèle : BRA200

Conservez votre reçu, il vous servira de preuve d'achat.

Triton Precision Power Tools garantit à l'acheteur de ce produit que toute pièce présentant un vice de matériau ou de fabrication dans les 12 MOIS suivants la date d'achat d'origine, sera réparée ou remplacée, à sa discrétion.

Cette garantie ne s'applique pas à l'usage commercial et ne couvre pas l'usure normale ni les dommages consécutifs à un accident, une utilisation incorrecte ou abusive.

* Enregistrement sur le site dans les 30 jours*

Acceptation des conditions.

Cela n'affecte pas vos droits légaux.

SECURITE

AVERTISSEMENT. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des instructions et consignes de sécurité peut entraîner un risque de décharge électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

Les termes « outil électrique » mentionnés dans les avertissements se rapportent aussi bien à un outil électrique (à fil) branché sur l'alimentation secteur qu'à un outil (sans fil) à batterie.

1. SÉCURITÉ SUR LA ZONE DE TRAVAIL

a. Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.

b. Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.

c. Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un outil électrique. Ceux-ci pourraient vous distraire et vous faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

a. Les prises des outils électriques doivent correspondre aux prises du secteur. Ne modifiez jamais la prise en aucune façon. N'utilisez jamais d'adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduiront les risques de décharge électrique.

b. Eviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si votre corps est mis à la terre.

c. Ne pas exposer votre outil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmentera le risque de décharge électrique.

d. Ne pas maltraiter le cordon électrique. N'utilisez jamais le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Conservez le cordon électrique à l'écart de la chaleur, de l'essence, de bords tranchants ou de pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

e. Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, servez-vous d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.

f. Si une utilisation de l'outil dans un environnement humide ne peut être évitée, utilisez une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

a. Restez vigilant(e) et utilisez votre bon sens lors de la manipulation de l'outil. N'utilisez pas d'outil électrique en état de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.

b. Porter des équipements de protection. Porter toujours des lunettes de protection. Le port d'équipements de protection tels que des masques à poussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections antibruit, selon le travail à effectuer, réduira le risque de blessures aux personnes.

c. Evitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt (Off) avant de brancher l'outil sur l'alimentation secteur. Porter un outil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche (On) est source d'accidents.

d. Enlever toute clé ou tout instrument de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'outil électrique peut entraîner des blessures physiques.

e. Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable et conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'outil électrique dans des situations inattendues.

f. Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants.

Eloigner cheveux, vêtements et gants des pièces en mouvement.

g. Si l'outil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

a. Ne pas surcharger l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié au travail à effectuer. Un outil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.

b. Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout outil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.

c. Débranchez l'outil électrique avant d'effectuer tout réglage, changement d'accessoire ou avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.

d. Ranger les outils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet outil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les outils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e. Débranchez toujours votre outil électrique avant de le laissez sans surveillance. De telles mesures préventives réduisent le risque d'une mise en marche accidentelle de l'outil électrique par des utilisateurs inexpérimentés.

f. Veiller à l'entretien des outils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. Assurez-vous de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'outils électriques mal entretenus.

g. Garder les outils de coupe affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

h. Utiliser l'outil électrique, les accessoires et les outils à monter, etc., conformément à ces instructions et selon l'utilisation prévue pour le type d'outil donné, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation de cet outil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5. TRAVAUX D'ENTRETIEN

a. Ne faire réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permettra d'assurer la sûreté continue de cet outil électrique.

ASSEMBLAGE

Dépliez les quarts-de-cercle de derrière le panneau de travail (A). Fixez le bras de glissière arrière (B) au quart-de-cercle arrière et le bras de glissière avant (C) au quart-de-cercle avant au moyen des éléments de fixation D et E, F et G comme indiqué. Ne serrez pas trop fort les boulons d'articulation (D), car les quarts-de-cercle doivent pouvoir pivoter librement.

Installation sur le workcentre

Débranchez la scie et assurez-vous que l'interrupteur est sur "OFF ". Enlevez le guide de refente et la protection supérieure mais laissez le support de la protection supérieure en place.

Fig.2

Assurez-vous que la lame de la scie est à sa hauteur maximale et que le châssis de la scie est bien verrouillé sous la table.

Réglez le guide de refente en biseau à 90° et introduisez-le par la gauche dans les glissières du guide de refente, comme indiqué dans la Fig. 2.

Emboîtez la passerelle dans la fente de sciage environ 10 mm (⅜") devant la lame de la scie comme le montre la Fig. 2. (Lorsque vous n'utilisez pas le guide de refente en biseau, la passerelle peut être rangée dans la fente supérieure du panneau de travail.)
Desserrez les quatre vis à tête fraisée situées sur la base du panneau de travail et positionnez le support du bord avant (H) environ 5 mm (⅕") devant la lame de la scie. Positionnez le support du bord arrière (I) de telle façon que la plus petite section se trouve entre la lame de la scie et le support de la protection supérieure. Au besoin, repositionnez le support de la protection. Resserrez les vis afin de bien maintenir les supports des bords en place.

Faites glisser le guide de refente en biseau (toujours positionné à 90º) jusqu'à ce qu'il touche la lame de la scie, à l'avant et à l'arrière. Vérifiez que vous avez les mêmes valeurs pour les bras de glissière avant et arrière, autrement dit que le guide est parfaitement parallèle à la lame et à la table du Workcentre. Ces valeurs ne sont pas nécessairement "0", mais elles devraient être identiques ou similaires. Une variation d'1mm (1/32") est acceptable.

Si la variation est supérieure à 1 mm (1/32"), faites un peu tourner la lame et essayez de nouveau. Un léger défaut de planéité de votre lame de scie peut entraîner un décalage important dans les valeurs d'échelle.

Vérifiez si le décalage est dû à un léger jeu latéral à l'arrière de votre lame et assurez-vous que votre scie est montée correctement sur le châssis coulissant.

Note concernant le rangement : les bras de glissière doivent être réglés à 90° afin que les quarts-de-cercle puissent se replier derrière le panneau principal pour le rangement compact de cet appareil.

Avertissements pour la sécurité

- Il est possible de tailler la plupart des biseaux lorsque la protection supérieure est en place. Si vous devez enlever la protection pour une coupe particulière, faites très attention. Replacez la protection supérieure avant de faire d'autres coupes.
- Gardez toujours les doigts bien éloignés de la lame et ne laissez jamais vos doigts suivre l'ouvrage à proximité de la lame.
- Faites attention en manipulant vos pièces et vos chutes car les coupes en biseau peuvent avoir des arêtes très tranchantes.

UTILISATION

C'est une bonne idée de vous entraîner au biseautage sur des pièces de rebut.

Tenez-vous du côté gauche du workcentre, appuyez fermement l'ouvrage sur le support du bord avant et contre le panneau de travail. Lorsque la partie arrière de l'ouvrage passe sur le support du bord avant, veillez à l'empêcher de descendre contre la lame car cela causerait une légère entaille au biseau. Ceci s'applique particulièrement aux pièces plus courtes en raison de leur contact limité avec les supports des bords.

En vous entraînant sur du bois de rebut, vous trouverez les meilleures positions pour vos mains et vous apprendrez à maintenir la pièce pour éviter cette "descente" en fin de coupe. Commencez par vous entraîner sur des pièces d'une longueur moyenne et essayez d'utiliser le dessus du panneau de travail (ou le dessus d'un des évidements du panneau) comme repose-doigts pour vous aider à contrôler l'ouvrage pendant la coupe. De préférence, utilisez le tasseau recouvert de papier de verre (Fig.5) ou le rapporteur (Fig. 4) comme support supplémentaire.

Note : pour obtenir un biseautage parfait, il faut qu'au départ, la pièce soit plate et que le chant soit parfaitement droit.

1. Pièces larges (Fig.3)

Fig.3

La largeur maximale manipulable de l'ouvrage dépend en partie de la compétence et de l'expérience de l'opérateur. En règle générale, il est possible de manipuler assez aisément des largeurs allant jusqu'à 600mm (24"). Au-delà de cette largeur, il faudrait vous faire aider par quelqu'un.

2. Pièces longues

Lorsque vous biseautez des pièces longues, utilisez un Multi-Stand Triton pour supporter votre pièce à l'entrée et à la sortie, ou bien faites-vous aider par quelqu'un.

3. Pièces étroites (Fig.4)

Fig.4

Le rapporteur du Workcentre inséré dans la fente le long du dessus du panneau de travail (J), peut être utilisé comme guide et support supplémentaires pour la coupe en biseau de pièces étroites.

Le rapporteur doit coulisser sans à-coups et sans jeu latéral, sur toute la longueur de la fente. Si ce n'est pas le cas, desserrez les vis à tête Philips et réglez la largeur de la fente jusqu'à ce que le dispositif coulissant du rapporteur n'ait plus de jeu, puis resserrez les vis.

Au besoin, pulvérisez la fente avec un lubrifiant en aérosol, tel que le RP7 ou le WD40, afin d'améliorer le coulissage du rapporteur.

4. Pièces difficiles à manier (Fig. 5 & 6)

Fig.5

Lorsque vous biseautez des pièces courtes ou difficiles à manier, découpez un tasseau de 12mm (½") d'épaisseur et mettez-le au ras de l'évidement le long du panneau de travail. Du papier de verre fixé à la face du tasseau fournira adhérence et support pour l'ouvrage.

Si vous biseautez régulièrement des petites pièces ou des pièces difficiles à manier, nous vous conseillons de construire un dispositif de fixation comme celui qui est illustré à la Fig. 6, pour guider l'ouvrage de manière plus sûre et plus précise.

Fig.6

5. Chanfreinage (Fig.7)

Fig.7

Si vous souhaitez chanfreiner l'arête d'une pièce plutôt que de la tailler en biseau, déverrouillez le guide de refente en biseau et placez-le à la position voulue. Les deux extrémités doivent être verrouillées à la même position désirée sur l'échelle graduée.

6. Travaux délicats (Fig.8)

Fig.8

Pour éviter que les pièces fragiles ne se fendent en fin de coupe, approchez le support du bord avant de la lame, comme le montre la Fig.8. Cette manœuvre assurera un meilleur support pour l'avancée de la pièce. Après tout réglage, assurez-vous que toutes les vis de serrage sont bien serrées. Note : le chanfreinage n'est pas possible dans cette position.

7. Coupes à onglets multiples

Les assemblages à onglets multiples nécessitent l'utilisation d'un rapporteur de Workcentre Série 2000.
En raison de la difficulté du calcul des angles de coupe réels nécessaires pour les assemblages à onglets multiples, le tableau qui figure au verso comporte un certain nombre d'assemblages courants.

Pour les assemblages qui ne figurent pas dans ce tableau, vous trouverez au verso des équations qui vous permettront de calculer divers angles de coupe à l'aide d'une calculatrice scientifique.
Les échelles du guide de refente en biseau et du rapporteur sont graduées en degrés. Bien que ces graduations conviennent pour les ouvrages ordinaires, les coupes à onglets multiples nécessitent des réglages inférieurs au degré. Les fractions de degré minutieusement calculées fourniront les résultats souhaités.
Entraînez-vous toujours aux assemblages en utilisant d'abord du bois de rebut.

Choisissez la forme que vous souhaitez réaliser (essayez en premier la forme triangulaire ou carrée – ce sont les plus faciles). Décidez ensuite du degré de l'angle de biseau que vous souhaitez créer, qui est représenté par b° dans le tableau. (Des cadres ou des plateaux seront réalisés avec des planches étroites et des angles peu ouverts, et des jardinières avec des planches plus larges et des angles plus ouverts).

1ère étape

Coupez chacune de vos pièces de travail exactement de la même longueur avec la table en mode scie et coupez des ANGLES À ONGLETS (M°) opposés à chaque extrémité à l'aide du rapporteur du Workcentre. Utilisez l'échelle extérieure du rapporteur (45°-0-45°), avec ⏍ et les symboles ⏍ indiquant de quel côté du "0" il doit se trouver.

(Si vous utilisez la fente gauche de la table en mode scie, les positions et réglages du rapporteur sont les mêmes que ceux indiqués dans les illustrations représentant le rapporteur.)

2ème étape

Installez le guide de refente en biseau et réglez-le sur l'ANGLE DU GUIDE DE BISEAUTAGE indiqué.

Découpez tous vos onglets sur le guide de refente en biseau en utilisant les positions et réglages indiqués pour le rapporteur.

Équations

$M° = \tan^{-1}\left(\frac{\tan m°}{\cos b°}\right)$

$B° = \cos^{-1}\left(\frac{\sin m°}{\sin M°}\right)$

M° = angle de coupe en onglet réel à découper

B° = angle de biseautage réel, (ANGLE DU GUIDE DE BISEAUTAGE)

m° = demi-angle de coin

b° = angle latéral par rapport aux réglages

Vielen Dank, dass Sie sich für Triton entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können.
Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

INHALT

Symbole	20
Teileliste	20
Garantie	20
Sicherheit	21
Montage	22
Betrieb	23

SYMBOLE

Gehör-, Augen- und Atemschutz tragen

Warnhinweis

Erfüllt die relevanten Gesetze und Sicherheitsnormen.

Verwenden Sie das Gerät erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durchgelesen und verstanden haben

TEILELISTE

A. Arbeitsplatte (1)
B. Vordere Spurstange (1)
C. Hintere Spurstange (1)

Inhalt der Befestigungselemente-Tüte

D. M4 x 8mm Kreuzschlitzschraube (2)
E. M4 Nylocmutter (2)
F. M6 x 15mm Flachrundschraube mit Vierkantansatz (2)
G. Rundknopf und Mutter (2)
H. Brücke (1)

GARANTIE

Zur Registration Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und geben Sie dort Ihre Details ein.

Diese werden dann in unserer Postversandliste aufgenommen (wenn nicht anders angegeben), damit wir Sie über zukünftige Neueinführungen informieren. Ihre Details werden keinen dritten Parteien zugänglich gemacht.

KAUFINFORMATION

Datum des Kaufs: ___ / ___ / ____
Modell: BRA200

Behalten Sie Ihren Beleg als Kaufnachweis.

Triton Precision Power Tools garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile innerhalb von 12 MONATEN ab Datum des Originalkaufs aufgrund defekter Materialien oder unzulänglicher Arbeitsausführung als defekt erweisen, das defekte Teil nach eigenem Ermessen entweder reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf kommerzielle Verwendung oder normalen Verschleiss oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oderunsachgemäßem Gebrauch.

* Registrieren Sie sich online innerhalb von 30 Tagen.

Bedingungen gelten.

SICHERHEIT

WARNHINWEIS. Lesen Sie alle Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen. Die Nichtbeachtung der nachfolgenden Anweisungen könnte zu schweren Verletzungen und/oder Schäden am Werkzeug oder Eigentum führen.

Bewahren Sie diese Gebrauchs- und Sicherheitsanweisungen zur späteren Einsicht auf.

Der Begriff „Elektrowerkzeug" in den nachfolgenden Warnhinweisen bezieht sich sowohl auf netzbetriebenes Elektrowerkzeug (mit Netzkabel) als auch auf batteriebetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Netzkabel).

1. ARBEITSBEREICH

a. Den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet halten. Unaufgeräumte und schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche stellen eine Unfallgefahr dar.

b. Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden, wie z.B. in Gegenwart entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.

c. Während der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug Kinder und umstehende Personen fernhalten. Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a. Der Stecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise modifiziert werden. Niemals Zwischenstecker bei geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b. Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken vermeiden. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c. Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fernhalten. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d. Das Kabel nicht zweckentfremden. Das Kabel nie zum Tragen oder Ziehen des Elektrowerkzeuges verwenden und zum Ziehen des Netzsteckers nicht am Kabel ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e. Beim Arbeiten mit einem Elektrowerkzeug im Freien ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel verwenden, weil sich dadurch das Risiko eines elektrischen Schlages verringert.

f. Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung unvermeidbar ist, einen Fehlerstromschutzschalter verwenden. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a. Achten Sie darauf, was Sie tun und lassen Sie Ihren gesunden Menschenverstand walten, wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug arbeiten. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Personenschäden führen.

b. Tragen Sie Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von angemessener Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Schutzhelm oder Gehörschutz verringert das Verletzungsrisiko.

c. Vermeiden Sie versehentliches Starten. Stellen Sie vor Einstecken des Steckers sicher, dass der Ein/Aus-Schalter in der Aus-Position ist. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder der Netzanschluss bei eingeschaltetem Werkzeug stellen eine Unfallgefahr dar.

d. Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich an einem sich drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e. Strecken Sie sich nicht zu weit. Sorgen Sie stets für guten Halt und Gleichgewicht. Dadurch haben Sie in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

f. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten

Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Geräteteilen fern.

g. Wenn Einrichtungen zum Anschluss von Staubabzug- oder Sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden. Die Verwendung derartiger Vorrichtungen kann mit Staub verbundene Risiken verringern.

4. VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

a. Überbeanspruchen Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für den Verwendungszweck geeignetes Elektrowerkzeug. Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer, wenn es im angegebenen Leistungsbereich verwendet wird.

b. Das Elektrowerkzeug nicht verwenden, wenn es sich nicht mit dem Schalter ein- und ausschalten lässt. Ein Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter kontrolliert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.

c. Vor der Veränderung von Einstellungen, Austausch von Zubehör oder Aufbewahren von Elektrowerkzeugen den Stecker aus der Netzteckdose ziehen. Diese präventiven Schutzmaßnahmen reduzieren das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrowerkzeugs.

d. Elektrowerkzeuge, die nicht verwendet werden, kindersicher aufbewahren und nicht zulassen, dass Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Werkzeug benutzen. Elektrowerkzeuge in den Händen ungeschulter Verwender sind gefährlich.

e. Wenn Sie das Elektrowerkzeug unbeaufsichtigt lassen, dann sollten Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen. Durch diese Vorsichtsmaßnahme wird das Risiko des versehentlichen Einschaltens des Werkzeugs durch ungeschulte Verwender reduziert.

f. Elektrowerkzeuge gut instandhalten. Auf Fehlausrichtung oder Verklemmen von beweglichen Teilen, beschädigte Teile und andere Umstände, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten, prüfen. Bei Beschädigung das Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren lassen. Viele Unfälle werden durch unzulänglich instandgehaltene Elektrowerkzeuge verursacht.

g. Schneidwerkzeuge scharf und sauber halten. Ordnungsgemäß instandgehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten verklemmen weniger leicht und lassen sich besser kontrollieren.

h. Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Werkzeugeinsätze usw. entsprechend diesen und den werkzeugspezifischen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Wartung

a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

MONTAGE

Die Quadranten von der Rückseite der Arbeitsplatte (A) nach oben klappen. Die hintere Spurstange (B) mittels der Befestigungselemente D und E am hinteren Quadranten und die vordere Spurstange (C) mittels der Befestigungselemente F und G wie in der Abbildung gezeigt befestigen. Die Gelenkbolzen (D) nicht zu fest anziehen; die Quadranten müssen sich frei bewegen können.

Befestigung am Werktisch

Stecker der Säge herausziehen und sicherstellen, dass der Schalter auf „Off“ (Aus) steht. Den Parallelanschlag und die Schutzhaube entfernen, aber die Schutzhaube am Platz lassen. Sicherstellen, dass das Sägeblatt auf voller Höhe ist und dass das Sägegehäuse fest unter dem Tisch befestigt ist.

Fig.2

Das Fräslineal auf 90° einstellen und von links in die Anschlagbahnen, wie in Abb. 2 gezeigt, einsetzen.

Die Brücke ungefähr 10 mm (⅜") vor dem Sägeblatt, wie in Abb. 2 gezeigt, einschnappen lassen. (Wenn das Fräslineal nicht verwendet wird, kann die Brücke im oberen Schlitz der Arbeitsplatte aufbewahrt werden.)

Die 4 Senkschrauben am Boden der Arbeitsplatte lösen und den Vorderkantenanschlag (H) ungefähr 5 mm (⅕") vor dem Sägeblatt positionieren. Den Hinterkantenanschlag (I) so positionieren, dass der kleinere Teil zwischen das Sägeblatt und den Überkopfschutzträger passt.

Den Schutzträger bei Bedarf neu positionieren.

Die Schrauben festziehen, um die Kantenanschläge an ihrem Platz zu befestigen.

Das Fräslineal (immer noch auf 90° eingestellt) hineinschieben, bis es das Sägeblatt vorn und hinten berührt. Prüfen, ob Sie auf der vorderen und hinteren Spurstange identische Skalenwerte haben, also ob das Lineal genau parallel zum Blatt und zum Werktisch ist. Die Werte müssen nicht unbedingt 0 sein, sie sollten aber identisch oder ähnlich sein. Eine Abweichung von 1 mm (1/32") ist akzeptabel.

Wenn die Abweichung mehr als 1 mm (1/32") beträgt, das Blatt ein wenig drehen und es erneut versuchen. Wenn das Sägeblatt nicht ganz flach liegt, können hierdurch die Skalenwerte stark verfälscht werden.

Prüfen, ob die Abweichung auf ein leichtes seitliches Spiel auf der Rückseite des Blatts zurückzuführen ist, und prüfen, ob die Säge richtig auf dem Schiebegestell montiert ist.

Lagerungshinweis: Die Spurstangen müssen auf 90° eingestellt werden, damit die Quadranten zur kompakten Lagerung hinter der Arbeitsplatte nach unten geklappt werden können.

Sicherheitshinweise

- Die meisten Fräswinkel können mit montiertem Überkopfschutz geschnitten werden. Wenn der Schutz für einen bestimmten Schnitt entfernt werden muss, mit extremer Vorsicht vorgehen. die Schutzhaube wieder anbringen, bevor mit anderen Schnitten fortgefahren wird.
- Finger immer weit vom Blatt fern halten und niemals die Finger hinter dem Werkstück in der Nähe des Blatts entlangführen.
- Werkstücke und Reststücke vorsichtig handhaben, da Fasenschnitte sehr scharfe Kanten haben können.

BETRIEB

Es wird empfohlen, Fasenschnitte zunächst an Restmaterial zu üben.

Links neben den Werktisch stellen, das Werkstück fest unten auf den Vorderkantenanschlag und gegen die Arbeitsplatte halten. Wenn die Rückseite des Werkstücks über den Vorderkantenanschlag hinausgeht, das Werkstück nicht gegen das Blatt nach unten drücken, da hierdurch eine kleine Stufe in der Fase entsteht. Dieses Problem tritt insbesondere bei kürzeren Stücken auf, da diese die Kantenanschläge nur teilweise berühren.

Wenn Sie an Restmaterial üben, werden Sie die besten Handpositionen finden und außerdem herausfinden, wie Sie das Werkstück am besten nach unten drücken, damit keine Stufe entsteht. Anfangen, mit größeren Stücken zu üben, und entweder die Oberseite der Arbeitsplatte (oder die Oberseite von einer der Leisten in der Platte) als Fingerstütze verwenden, um das Werkstück während des Schnitts leichter unter Kontrolle zu behalten.

Vorzugsweise die mit schleifpapier beschichtete Leiste wie in Abb. 5 oder die Verlängerung (Abb. 4) für eine zusätzliche Abstützung verwenden.

Hinweis: Eine perfekte Fase kann nur erzielt werden, wenn das Werkstück von Beginn an eine perfekt gerade Kante hat.

1. Breite Werkstücke (Abb. 3)

Fig.3

Die maximale Breite des bearbeitbaren Werkstücks hängt teilweise von dem Können und der Erfahrung des Bedieners ab. Als allgemeine Regel gilt, dass Breiten bis zu 600 mm (24") relativ bequem gehandhabt werden können. Bei größeren Maßen sollte Ihnen eine zweite Person helfen.

2. Lange Werkstücke

Beim Fasen langer Werkstücke einen Triton-Mehrzweck-stand verwenden, um das Werkstück beim Zuführen und Herausziehen abzustützen, oder sich von einer zweiten Person helfen lassen.

3. Schmale Werkstücke (Abb. 4)

Fig.4

Die Werktisch-Verlängerung, wenn sie in den Schlitz entlang der Oberseite der Arbeitsplatte (J) eingesetzt wird, kann für zusätzliche Führung und Abstützung beim Schneiden von Fasen in schmale Werkstücke verwendet werden. Die Verlängerung sollte sich reibungslos verschieben lassen, ohne seitliches Spiel entlang der vollen Länge des Schlitzes.

Ist dies nicht der Fall, die Kreuzschlitzschrauben lösen und die Breite des Schlitzes verstellen, bis der Schiebestreifen der Verlängerung formschlüssig passt, dann erneut festziehen.

Falls notwendig, den Schlitz mit einem Schmiermittelspray wie z. B. RP7 oder WD40 besprühen, damit die Verlängerung besser gleitet.

4. Unhandliche Werkstücke (Abb. 5 und 6)

Fig.5

Beim Fasen kurzer oder unhandlich geformter Werkstücke eine Leiste aus einem 12 mm (½") Material ausschneiden und diese formschlüssig in die Vertiefung entlang der Arbeitsplatte legen. An der Vorderseite der Leiste schleifpapier anbringen, damit das Werkstück besser an der Leiste anliegt und nicht wegrutscht.

Fig.6

Wenn regelmäßig kleine oder unhandliche Stücke gefast werden, wird empfohlen, eine Spannvorrichtung wie in Abb. 6 gezeigt zu bauen, um das Werkstück sicherer und genauer zu führen.

5. Anfasen (Abb. 7)

Fig.7

Wenn Sie eine Kante nur anfasen (also keine volle Fase schneiden) wollen, das Fräslineal lösen und an die gewünschte Position schieben. Beide Enden müssen am gleichen Skalenwert arretiert werden.

6. Feinarbeit (Abb. 8)

Fig.8

Um zu verhindern, dass sich zerbrechliche Werkstücke in der Nähe des Schnittendes spalten, den Vorderkantenanschlag näher an das Blatt schieben, wie in Abb. 8 gezeigt. Hierdurch wird das Werkstück bei der Zufuhr stärker gestützt. Nach einer Verstellung sicherstellen, dass die Klemmschrauben vollständig angezogen sind. Hinweis: Ein Anfasen ist in dieser Position nicht möglich.

7. Gehrungen

Für Gehrungsverbindungen ist eine Werktisch-Verlängerung Serie 2000 erforderlich.

Aufgrund der Schwierigkeit, die für Gehrungsverbindungen erforderlichen echten Schnittwinkel zu berechnen, sind in der Tabelle auf der nächsten Seite einige gängige Verbindungen aufgeführt.

Für Verbindungen, die nicht in der Tabelle aufgeführt sind, werden auf der nächsten Seite Formeln zur Verfügung gestellt, mit denen Sie die verschiedenen Schnittwinkel mit einem wissenschaftlichen Taschenrechner berechnen können.

Die Skalen auf dem Fräslineal und die Verlängerung sind in 1-Grad-Schritten kalibriert. Diese Einteilung ist zwar für die allgemeine Arbeit geeignet, aber für Gehrungen sind Einstellungen innerhalb der Grad-Einteilung erforderlich. Sorgfältig geschätzte Brüche eines Grads werden zu den gewünschten Ergebnissen führen.

Die Verbindungen immer zuerst an Restmaterial üben.

Die Form wählen, die erzeugt werden soll (versuchen Sie es zunächst mit einem Dreieck oder einem Quadrat; diese Formen sind am einfachsten).

Dann entscheiden, wie steil der Fräswinkel sein soll (als b° in der Tabelle gezeigt). (Flache Winkel und schmale Bretter resultieren in Bilderrahmen oder Tabletts, größere Winkel und breite Bretter resultieren in Blumenkästen.)

Schritt 1

Jedes Ihrer Werkstücke auf genau die gleiche Länge im Tischsägenmodus zuschneiden und entgegengesetzte GEHRUNGSWINKEL (M°) an jedem Ende mithilfe der Werktisch-Verlängerung schneiden. Die äußere Skala der Verlängerung (45°-0-45°) verwenden; die Symbole 🔒 und 🔓 geben an, auf welcher Seite von 0 der Wert eingestellt werden soll.

(Wenn Sie den linken Tischschlitz im Tischsägemodus verwenden, sind die Positionen und Einstellungen der Verlängerung die gleichen wie die, die in den Abbildungen mit der Verlängerung gezeigt sind.)

Schritt 2

Das Fräslineal anbringen und auf den gezeigten FRÄSLINEALWINKEL einstellen.

Alle Ihre Gehrungen am Fräslineal bei den gezeigtem Positionen und Einstellungen der Verlängerung erneut schneiden.

Gleichungen

$M° = \tan^{-1}\left(\frac{\tan m°}{\cos b°}\right)$

$B° = \cos^{-1}\left(\frac{\sin m°}{\sin M°}\right)$

M° = echter, zu schneidender Gehrungswinkel

B° = echter Schrägwinkel (SCHRÄGFÜHRUNGSWINKEL)

m° = Eckhalbwinkel

b° = Seitenwinkel soll horizontal sein

Grazie per aver acquistato quest'utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto.
Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

INDICE

Simboli	26
Lista dei pezzi	26
Garanzia	26
Sicurezza	27
Montaggio	28
Funzionamento	29

SIMBOLI

Indossare sempre protezioni per le orecchie, gli occhi e le vie respiratorie

Il prodotto è conforme alle vigenti normative e norme di sicurezza applicabili

Avvertenza

Non usare l'apparecchio prima di aver letto e capito tutte le istruzioni d'uso

LISTA DEI PEZZI

A. Piano di lavoro (1)

B. Braccio scorrevole anteriore (1)

C. Braccio scorrevole posteriore (1)

Contenuto della busta dei dispositivi di fissaggio

D. Viti a testa Philips M4 x 8mm (2)

E. Dado Nyloc M4 (2)

F. Bullone a testa quadra M6 x 15mm (2)

G. Pomello di fissaggio (2)

H. Ponte (1)

GARANZIA

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

INFORMAZIONI SULL'ACQUISTO

Data di acquisto: ___ / ___ / ____
Modello N.: BRA200

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce al proprietario di questo prodotto che se dovessero essere riscontrati difetti di materiali o lavorazione entro 12 MESI dalla data dell'acquisto originale, effettuerà gratuitamente la riparazione o, a propria discrezione, la sostituzione dei componenti difettosi.

Questa garanzia non è applicabile per l'uso commerciale dell'utensile ed esclude la normale usura o i danni causati all'utensile da incidenti, uso improprio, abusi o alterazioni.

* Registrati on-line entro 30 giorni.

Condizioni di applicazione.

SICUREZZA

AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura.

Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1. AREA DI LAVORO.

a. Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.

b. Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.

c. Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile. elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2. SICUREZZA ELETTRICA

a. Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.

b. Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.

c. Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.

d. Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e. Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.

f. Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche**.**

3. SICUREZZA PERSONALE

a. Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali e/o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.

b. Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.

c. Evitare l'avviamento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di accidenti.

d. Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.

e. Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.

f. Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.

g. Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4. MANEGGIO ED IMPIEGO ACCURATO DI UTENSILI ELETTRICI

a. Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.

b. Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.

c. Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.

d. Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Scollegare sempre l'utensile quando lasciandolo incustodito. Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di iniziare l'utensile involontariamente da parte di utenti inesperti.

f. Mantenere gli elettroutensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.

g. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.

h. Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5. ASSISTENZA

a. Qualsiasi intervento sull'elettroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

MONTAGGIO

Spiegare i quadranti dalla parte posteriore del piano di lavoro (A). Fissare il braccio scorrevole posteriore (C) al quadrante posteriore e il braccio scorrevole anteriore (B) al quadrante anteriore utilizzando i dispositivi di fissaggio D, E, F e G come mostra la figura. Non stringere eccessivamente i bulloni di perno perché i quadranti dovranno essere facilmente orientabili.

Montaggio sul workcentre

Scollegare la sega dalla presa di corrente, e accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento (Posizione OFF). Rimuovere la guida parallela e la protezione superiore, lasciando tuttavia il supporto protezione superiore al suo posto. Accertarsi che la lama della sega sia completamente sollevata e che il telaio della sega sia bloccato saldamente sotto il banco.

Fig.2

Impostare la guida per il taglio longitudinale inclinato a 90° e inserirla negli alloggiamenti della guida partendo dalla sinistra, come mostra la Figura 2.

Agganciare il ponte nella scanalatura della sega davanti alla lama, a circa 10mm (⅜") di distanza dalla stessa, come mostra la Figura 2. (Quando la Guida per il taglio longitudinale inclinato non è in uso, il ponte può essere riposto nella scanalatura superiore del piano da lavoro.)

Allentare le quattro viti a testa svasata alla base del piano da lavoro e posizionare il supporto del bordo anteriore (H) a circa 5mm (1/5") davanti alla lama della sega. Posizionare il supporto del bordo posteriore (I) in modo tale che la sezione più piccola si trovi tra la lama della sega e il supporto della protezione superiore. Se necessario riposizionare il supporto protezione. Stringere le viti per fissare il supporto laterale in posizione.

Infilare la guida per il taglio longitudinale inclinato (sempre impostata a 90°) fino a quando tocca la sia la parte anteriore che posteriore della lama della sega. Controllare se la lettura delle scale sui bracci scorrevoli anteriore e posteriore è identica: la guida dovrà essere esattamente parallela alla lama e al banco Workcentre. Le letture non dovranno necessariamente essere sullo "0", ma dovranno comunque essere identiche o molto vicine tra loro. Una variazione di 1mm (1/32") è accettabile.

Se la variazione è più di 1mm (1/32"), girare leggermente la lama e riprovare. Anche un piccolo problema di planarità della lama della sega potrebbe produrre un significativo errore di lettura sulle scale.

Controllare se la differenza riscontrata può essere dovuta a un leggero gioco laterale nella parte posteriore della lama, e ricontrollare inoltre che la sega sia montata correttamente sul telaio a slitta.

Nota sul rimessaggio: i bracci scorrevoli devono essere impostati a 90° per poter ripiegare i quadranti dietro il piano principale per il rimessaggio.

Avvertenze di sicurezza

- La maggior parte degli angoli inclinati possono essere tagliati con la protezione superiore in posizione. Se fosse necessario rimuovere la protezione per effettuare un taglio specifico, agire con estrema cautela. Riposizionare la protezione superiore prima di procedere con altri tagli.
- Tenere le dita sempre lontano dalla lama e non spingere mai il pezzo da lavorare con le dita vicino alla lama.
- Maneggiare i pezzi lavorati e i pezzi di scarto con estrema cautela perché i tagli inclinati possono avere bordi molto taglienti.

FUNZIONAMENTO

Si consiglia di fare pratica sull'esecuzione dei tagli inclinati con dei materiali di scarto.

Posizionarsi alla sinistra del banco Workcentre, tenere il pezzo da lavorare saldamente a contatto con il supporto del bordo anteriore e appoggiato uniformemente al piano di lavoro. Quando la parte finale del pezzo supera il supporto del bordo anteriore fare attenzione che la parte inferiore del pezzo non ricada sulla lama, per evitare che si formi un leggero gradino nel taglio inclinato. Fare la massima attenzione quando i pezzi sono più corti, perché il contatto con i supporti del bordo sarà più limitato.

Si raccomanda di esercitarsi su dei pezzi di scarto per trovare la posizione più idonea delle mani e per stabilire la pressione necessaria per evitare l'affossamento finale del pezzo sulla lama. Inizialmente fare pratica su pezzi più grandi, cercando di usare la parte superiore del piano da lavoro (o la parte superiore di una delle scanalature del piano) come appoggio per le dita per accompagnare e guidare il pezzo da lavorare durante il taglio.

Utilizzare preferibilmente il battente con il rivestimento abrasivo (Figura 5) o il goniometro (Figura 4) per migliorare il supporto.

NOTA: per ottenere un taglio inclinato perfetto è necessario che il pezzo da lavorare abbia prima di tutto un bordo assolutamente dritto.

1. Pezzi da lavorare più larghi (Figura 3)

La larghezza massima del pezzo da lavorare dipende in parte dalla perizia e dell'esperienza dell'operatore. Come norma generale, i pezzi con una larghezza massima di

Fig.3

600mm (24") si possono gestire abbastanza facilmente. Quando il pezzo da lavorare ha una larghezza maggiore, sarà necessario farsi aiutare da qualcuno.

2. Pezzi da lavorare più lunghi

Quando si effettuano tagli inclinati su pezzi da lavorare particolarmente lunghi, usare uno stand Triton Multi-Stand per il supporto in ingresso e in uscita del pezzo, oppure farsi aiutare da qualcuno.

3. Pezzi da lavorare più stretti (Fig. 4)

Fig.4

Quando si effettuano tagli inclinati su pezzi particolarmente stretti, può essere usato come guida e supporto supplementare il goniometro Workcentre, inserito nella scanalatura nella parte superiore del piano di lavoro (J).

Il goniometro dovrà scorrere liberamente, ma senza alcun gioco laterale, su tutta la lunghezza della scanalatura. In caso contrario, allentare le viti a testa Philips e regolare la larghezza della scanalatura fino a quando la scanalatura della leva di scorrimento del goniometro non sarà alloggiata comodamente e stringere nuovamente le viti. Se necessario, spruzzare nella scanalatura del lubrificante, ad esempio CRC o WD40, per facilitare lo scorrimento del goniometro.

4. Pezzi di dimensioni o di forma particolare (Fig. 5 e 6)

Fig.5

Quando si effettuano tagli inclinati su pezzi corti o di forma particolare, creare un battente da un pezzo di materiale da 12mm (½") in modo che si inserisca a filo con il canale parallelo al piano da lavoro. Fissare della carta abrasiva alla superficie del battente per migliorare l'adesione e il supporto del pezzo da lavorare. Se si effettua regolarmente un gran numero di tagli di pezzi piccoli o di dimensioni particolari si consiglia di costruire una maschera per tenere il pezzo, come quella mostrata nella Figura 6, per sostenere e guidare con maggiore sicurezza e precisione il pezzo da lavorare.

Fig.6

5. Smussatura (Fig. 7)

Fig.7

Per smussare un bordo, senza fare un taglio inclinato completo, sbloccare la guida per il taglio longitudinale inclinato e spostarla nella posizione richiesta. Entrambe le estremità dovranno essere bloccate sulla stessa lettura della scala.

6. Lavoro di precisione (Fig. 8)

Fig.8

Per evitare di scheggiare i pezzi più delicati nei pressi del bordo del taglio, spostare il supporto del bordo anteriore più vicino alla lama, come mostra la Figura 8. Ciò garantirà un supporto maggiore del pezzo in ingresso. Dopo qualsiasi regolazione, accertarsi che le viti di bloccaggio siano strette saldamente. Nota. Non è possibile effettuare smussature in questa posizione.

7. Taglio obliquo inclinato

I tagli obliqui inclinati richiedono l'uso di un goniometro Workcentre Serie 2000.

Per via delle difficoltà di calcolo degli angoli di taglio richiesti per i tagli composti come i tagli obliqui inclinati, si consiglia di utilizzare la tabella nella pagina seguente che facilita la realizzazione delle giunzioni più comuni.

se la giunzione richiesta non è prevista dalla tabella, sono disponibili anche alcune equazioni che serviranno a calcolare i vari angoli di taglio utilizzando un calcolatore scientifico.

Le scale della guida per il taglio longitudinale inclinato e il goniometro sono calibrate in incrementi di un grado alla volta. Per quanto tale pratica può essere sufficiente per le giunzioni più comuni, i tagli obliqui inclinati richiedono impostazioni con una precisione maggiore di un grado. Per ottenere risultati soddisfacenti con questo tipo di giunzioni sarà pertanto necessario calcolare con precisione le frazioni di grado.

Si raccomanda di fare sempre pratica e prove di giunzioni con del materiale di scarto.

Scegliere la forma che si desidera costruire (inizialmente fare delle prove con le forme più facili, come il triangolo o il quadrato). Quindi decidere l'apertura dell'angolo inclinato, che è indicata dal valore "b°" nel diagramma nella pagina seguente. (Utilizzare angoli poco profondi e listelli stretti per produrre cornici o cassette, angoli e listelli più ampi per fioriere, ecc.).

Fase 1

Tagliare ciascun pezzo esattamente alla stessa lunghezza in modalità banco sega, e tagliare gli ANGOLI A QUARTABUONO (M°) opposti su ciascuna estremità utilizzando il goniometro Workcentre. Usare la scala esterna del goniometro (45°-0-45°), con i simboli ⏢ e ⏢ indicanti da quale parte dello zero “0” impostare i valori.

(Se si utilizza la scanalatura sinistra in modalità banco sega, le impostazioni e i valori del goniometro saranno gli stessi mostrati nei diagrammi del goniometro.)

Fase 2

Montare la guida per il taglio longitudinale inclinato e impostarla sull'ANGOLO INCLINATO GUIDA mostrato.

Effettuare nuovamente tutti i tagli a quartabuono sulla guida per il taglio longitudinale inclinato utilizzando le posizioni del goniometro e le impostazioni mostrate.

Equazioni

$M° = \tan\text{-}1 \left(\frac{\tan m°}{\cos b°}\right)$

$B° = \cos\text{-}1 \left(\frac{\sin m°}{\sin M°}\right)$

M° = Reale angolo a quartabuono da tagliare

B° = Reale angolo inclinato (ANGOLO INCLINATO GUIDA)

m° = Mezzo angolo dell'angolo

b° = Angolo laterale che deve essere orizzontale

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para un funcionamiento seguro y eficaz de este producto.
Lea este manual atentamente para asegurarse de obtener todas las ventajas de las características únicas de su nueva herramienta.
Conserve este manual a mano y asegúrese de que todos los usuarios de la herramienta lo hayan leído y entendido.

ÍNDICE DE MATERIAS

Símbolos	32
Lista de piezas	32
Garantía	32
Seguridad	33
Montaje	34
Funcionamiento	35

SÍMBOLOS

Siempre lleve protección auditiva, protección ocular y respiratoria

Conforme a las normas de seguridad y a la legislación correspondientes

Advertencia

No utilizar el producto antes de haber leído y entendido el manual del usuario

LISTA DE PIEZAS

A. Panel de trabajo (1)
B. Brazo del canal delantero (1)
C. Brazo del canal trasero (1)

Contenido de la bolsa con cierre

D. Tornillo Phillips M4 x 8mm (2)
E. Tuerca nyloc M4 (2)
F. Perno para madera M6 x 15mm (2)
G. Perilla redonda y tuerca (2)
H. Puente (1)

GARANTÍA

Para registrar su garantía visite nuestro sitio web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de correo (salvo indicación contraria) para recibir información sobre futuras ediciones. Los datos aportados no estarán a disposición de ningún tercero.

REGISTRO DE COMPRA

Fecha de compra: ___ / ___ / ____
Modelo: BRA200

Conserve su recibo como prueba de compra

Triton Precision Power Tools garantiza al comprador de este producto que si alguna pieza resulta ser defectuosa a causa de materiales o de mano de obra defectuosos dentro de los 12 MESES a partir de la fecha de la compra original, Triton reparará, o a su discreción, sustituirá la pieza defectuosa sin cargo.

Esta garantía no se aplica al uso comercial ni se amplia al desgaste normal o a los daños resultantes de un accidente, de un abuso o de una mala utilización.

* Regístrese online dentro de 30 días.

Sujeta a términos y condiciones.

Esto no afecta sus derechos legales.

SEGURIDAD

ADVERTENCIA. Lea todas las instrucciones y advertencias de seguridad. No atender a estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, lesiones graves y daños materiales. Conserve estas advertencias e instrucciones para futura consulta.

Los términos “herramienta eléctrica” en las advertencias indicadas a continuación hacen referencia a una herramienta eléctrica alimentada por la red (con cable de alimentación) y a una herramienta eléctrica de batería (sin cable de alimentación).

1. SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

a. Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas desordenadas y oscuras son una posible fuente de accidentes.

b. No maneje herramientas eléctricas en ambientes explosivos, tales como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.

c. Mantenga a los niños y personas del entorno alejados mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar que pierda el control de la máquina.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

a. Los enchufes de la herramienta eléctrica deben coincidir con la toma eléctrica. No debe modificarse nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. Los enchufes no modificados y las tomas coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

b. Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está puesto a tierra.

c. No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El agua que haya entrado en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

d. No maltrate el cable de alimentación. No utilice nunca el cable de alimentación para transportar, estirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

e. Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un alargador de cable de alimentación para uso en exteriores. La utilización de un cable de alimentación adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice un suministro protegido con un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

a. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si se encuentra cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones personales.

b. Utilice un equipo de protección personal. Lleve siempre protección ocular. El uso de equipamientos de seguridad tales como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, un casco duro y protecciones auditivas adecuadas reducirá el riesgo de lesiones personales.

c. Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado (off) antes de enchufar la herramienta. Transportar las herramientas con el dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor activado puede provocar un accidente.

d. Retire cualquier llave de tuercas o clavija de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave de tuercas o clavija de ajuste que se ha dejado colocada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales.

e. No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. Utilice ropa adecuada. No lleve ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta,

las joyas o el pelo largo pueden engancharse en las piezas móviles.

g. Si se proporcionan dispositivos para la conexión de sistemas de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen apropiadamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4. USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar. La máquina correcta funcionará mejor y de manera más segura a la velocidad para la que se ha diseñado.

b. No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no se puede controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.

c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento de las herramientas eléctricas. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta eléctrica.

d. Almacene las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con ellas o estas instrucciones las utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de usuarios no capacitados.

e. Desenchufe siempre su herramienta eléctrica cuando la deje desatendida. Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que usuarios que no hayan recibido formación pongan en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.

f. Cuide sus herramientas eléctricas. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla. Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

g. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

h. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la forma prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse. El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar une situación peligrosa.

5. MANTENIMIENTO

a. Haga que un técnico calificado realice el mantenimiento de la herramienta eléctrica utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. Esto asegurará que se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

MONTAJE

Despliegue los cuadrantes de detrás del Panel de Trabajo (A). Sujete el Brazo del Canal Trasero (B) al Cuadrante Posterior y el Brazo del Canal Delantero (C) al Cuadrante Delantero mediante los sujetadores D y E, F y G, tal y como se indica en la ilustración. No apriete demasiado los pernos pivotantes (D) puesto que los cuadrantes deben girar libremente con suavidad.

Montaje en el centro de trabajo

Desenchufe la sierra, asegurándose de que el interruptor esté en la posición “Off”. Retire la cerca de rasgado y el protector superior, pero deje en su sitio el soporte del protector superior. Asegúrese de que la hoja de la sierra esté a su máxima altura, y que el bastidor de la sierra esté firmemente bloqueado debajo de la mesa.

Fig.2

Ajuste el Ranurador de Zambullida a 90º y póngalo en los canales de la cerca desde la izquierda, tal y como se indica en la Fig. 2.

Doble el Puente en la ranura de la sierra aproximadamente 10mm (⅜") enfrente de la hoja de la sierra, tal y como se indica en la Fig. 2. (Cuando no use el Ranurador de la Zambullida, el puente se puede guardar en la ranura superior del panel de trabajo).

Afloje los tornillos embutidos en la base del Panel de Trabajo y coloque el soporte del borde delantero (H) aproximadamente 5mm (⅕") delante de la hoja de la sierra. Ponga el soporte del borde posterior (I) de forma que la parte más pequeña encaje entre la hoja de la sierra y el soporte del protector superior. Vuelva a colocar el protector si fuera necesario. Apriete los tornillos para sujetar en su sitio los soportes del borde.

Deslice el Ranurador de Zambullida hacia dentro (todavía a 90°) hasta que entre en contacto con la hoja de la sierra, delante y atrás. Compruebe que las lecturas sean idénticas en la escala de los brazos de canal delantero y trasero, es decir, que la guía esté exactamente paralela a la hoja y a la mesa del centro de trabajo. Las lecturas no tienen que ser necesariamente “0”, pero deben ser iguales o similares. Una variación de 1mm (1/32") es aceptable.

Si la variación es superior a mm (1/32"), gire la hoja un poco y vuelva a intentarlo. Un defecto menor en la planeidad de la hoja de la sierra puede suponer un desajuste importante en las lecturas de la escala.

Compruebe que todo desajuste se deba a un ligero juego lateral en la parte posterior de la hoja, y compruebe si la sierra está montada correctamente en el chasis deslizante.

Aviso sobre el almacenamiento: Los brazos del canal deben ajustarse a 90° para que los cuadrantes se puedan plegar detrás del panel de trabajo con el fin de guardarse de manera compacta.

Advertencias sobre la seguridad

- La mayoría de los ángulos de bisel se pueden cortar con el protector superior en su sitio. Si tiene que quitar el protector para un corte concreto, tenga mucho cuidado. Vuelva a poner el protector superior antes de continuar con otros cortes.
- Mantenga siempre los dedos bien alejados de la hoja, y nunca siga el recorrido de la pieza de trabajo con los dedos cerca de la hoja.
- Tenga cuidado al manejar las piezas de trabajo y recortes, pues los cortes a bisel pueden tener bordes muy afilados.

FUNCIONAMIENTO

Es recomendable practicar los cortes a bisel en trozos de material inservible.

Sitúese a la izquierda del Centro de Trabajo, sujetando la pieza de trabajo firmemente sobre el soporte del borde delantero y contra el panel de trabajo. Evite bajar la parte posterior de la pieza de trabajo contra la hoja al pasar por el soporte del borde delantero, pues causaría un ligero escalón en el bisel. Esto es especialmente perceptible en los trozos más cortos debido a su contacto limitado con los soportes del borde.

Practicando en trozos de material inservible encontrará las mejores posiciones para las manos, y cómo hacer la mejor presión hacia abajo sin causar el "escalón" final. Empiece practicando en trozos más grandes, e intente usar la parte superior del panel de trabajo, o la parte superior de una de las tres rebajas en el panel, como apoyos para los dedos para ayudarse a controlar la pieza de pieza de trabajo durante el corte.

Use preferiblemente el listón con superficie de lija que se muestra en la Fig. 5 o la cargadora de la Fig. 4 para un apoyo adicional.

Aviso: para conseguir un bisel perfecto hace falta que la pieza de trabajo tenga un borde perfectamente recto al comenzar.

1. Piezas de trabajo anchas (Fig. 3)

Fig.3

El ancho máximo para que la pieza de trabajo sea manejable depende en parte de la habilidad y experiencia del operario. Como norma general, se pueden manejar anchos de hasta 600mm (24") con total comodidad. Para tamaños más grandes es recomendable la ayuda de otra persona.

2. Piezas de trabajo largas

Al biselar piezas de trabajo largas, use un soporte multiuso Triton para contar con un apoyo a la entrada y a la salida de la pieza de trabajo, o bien solicite la ayuda de otra persona.

3. Piezas de trabajo estrechas (Fig. 4)

Fig.4

La cargadora del Centro de Trabajo, introducido en la ranura a lo largo de la parte superior del panel de trabajo (J), puede usarse como guía y soporte adicional al cortar en bisel piezas de trabajo estrechas.

La cargadora debe deslizarse con suavidad, sin juego lateral a lo largo de toda la longitud de la ranura. De lo contrario, afloje los tornillos Philips y ajuste el ancho de la ranura hasta que la tira deslizante de la cargadora encaje bien, y vuelva a apretarlos. Si fuera necesario, aplique un lubricante en aerosol como por ejemplo RP7 ó WD40 para mejorar el deslizamiento de la cargadora.

4. Piezas de trabajo difíciles (Figs. 5 y 6)

Fig.5

Al biselar piezas cortas o difíciles, recorte un listón de material de 12mm (½") de forma que encaje a ras dentro de la ranura en el panel de trabajo. La lija de la superficie del listón permite agarrar y apoyar la pieza de trabajo.

Fig.6

Al biselar con regularidad piezas pequeñas o difíciles, sugerimos que construya un utensilio de sujeción, tal y como se indica en la Fig. 6, para guiar la pieza de trabajo con mayor precisión y seguridad.

5. Achaflanado (Fig. 7)

Fig.7

Si desea achaflanar un borde, mejor que cortar un bisel completo, desbloquee el Ranurador de Zambullida y póngalo en la posición deseada. Los dos extremos deben estar bloqueados en la misma lectura de la escala.

6. Trabajos delicados (Fig. 8)

Para evitar que los trabajos frágiles se rajen cerca del extremo del corte, ponga el soporte del borde delantero más cerca de la hoja, tal y como se indica en la Fig. 8. De esta manera conseguirá un mayor apoyo de entrada. Después de hacer cualquier ajuste, asegúrese de que los tornillos de sujeción estén bien apretados. Aviso: los chaflanes no se pueden hacer en esta posición.

7. Ingletes compuestos (Fig. 9)

Fig.8

Para realizar juntas a ingletes compuestos hay que utilizar un transportador para el centro de trabajo de Serie 2000.

Por la dificultad de calcular con precisión los ángulos de corte para hacer juntas a ingletes compuestos, en el cuadro que se incluye al dorso se muestran algunas de las juntas más comunes.

Para las juntas que no se muestran en el cuadro, al dorso se indica la ecuación para que calcule los distintos ángulos de corte con una calculadora científica.

Las escalas en el Ranurador de Zambullida y la cargadora se calibran en incrementos de un grado. Mientras esto es adecuado para trabajos generales, los ingletes compuestos requieren ajustes inferiores al grado, para lo cual es necesario el cálculo preciso de fracciones de grado.

Practique siempre las juntas primero en material de deshecho.

Escoja la forma que desee (pruebe primero el triángulo o el cuadrado: son más fáciles). A continuación decida la inclinación del ángulo del bisel, indicado como b° en el cuadro (los ángulos pequeños y las tablas estrechas son para marcos de cuadros o bandejas, y los ángulos más grandes y las tablas anchas son para tiestos).

Paso 1

Corte cada una de las piezas de trabajo a exactamente la misma longitud en el modo de sierra de mesa, y corte los ÁNGULOS A INGLETE (M°) opuestos en cada extremo mediante la cargadora del centro de trabajo. Use la escala exterior de la cargadora (45°-0-45°), con los símbolos y indicando a qué lado de "0" ponerlo.

(Si usa la ranura izquierda de la mesa en el modo de sierra de mesa, las posiciones y ajustes de la cargadora son las mismas que las indicadas en los diagramas de la cargadora).

Paso 2

Monte el Ranurador de Zambullida y ajústelo para el ÁNGULO GUÍA DE BISEL que se indica.

Vuelva a cortar todos los ingletes en el Ranurador de Zambullida utilizando las posiciones y ajustes de la cargadora que se muestran.

Ecuaciones

$M° = \tan - 1 \left(\frac{\tan m°}{\cos b°}\right)$

$B° = \cos - 1 \left(\frac{\sin m°}{\sin M°}\right)$

M° = Ángulo de inglete exacto que debe cortar.

B° = Ángulo de bisel exacto (ÁNGULO DE GUÍA DE BISELADO)

m° = Medio ángulo de esquina

b° = Ángulo lateral al horizonte

E